

Poldi Galesiyahidok pepa youyemguk Yodakale Mede

Wapum'walaŋ Mede Momoon tububihila yohautagiŋ uŋaniŋ adi Judahidi hogok kayoŋbop mintagiŋ, ala mindaŋkade Judahi'walaŋ feknit mokitdi maan kayoŋbop mintagiŋ. Unduŋ tubune malabumuŋ niŋ mintaguk e indiŋ. Timen Judahi'walaŋ feknit mokit adi yadi Moses'walaŋ Yodoko Mede mu keleyagiŋ. Ala kobuk kayoŋbop mintagiŋ doktiŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede u kedembe keleyaneen be dediŋ, yoŋa welemulap kisaŋ tigiŋ.

Judahi nolidi Judahi'walaŋ feknit mokit kayoŋbop mintagiŋ adi me sigihik diki foloŋ fek titiŋdok yeniŋgigine tigiŋ. Tiŋa undugoŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede maan takalidok yeniŋgiŋ. Unduŋ yobune Poldi medehik u ula indiŋ yeniŋguk. Hidi metam didimehi mintane nadiŋa u Yodoko Mede kelekele talik gineŋ moon, adi tobo Jesu nadisukilitimiŋa Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi mintadok. Unduŋ yogiŋ ingoŋ Judahi nolidi Galesiya yokwetnen wooŋ kayoŋbop uŋoŋ hatigiŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede keledok yeniŋgigine tigiŋ. Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol adi kahathik u nadiŋa titiŋhik eŋ nadisukilitihik tubudidimeen tubukilitiŋa hatineŋdok pepa i youyemguk.

Tiŋa Poldi indiŋ maan yeniŋguk. Ne

adi Bepan digon Aposel kwanai titindok nindapmaguk. Adi ne'walañ be me niñ'walañ nadinadi mu keleguk. Adi Bepañ negon kutiniña Judahi'walañ feknit mokit lekingonhik gineni hatina Mede Momoon yenihautadok ninguk. Tina yeninguk, metam nediyeñ Kilisto Jesu nadisukilitimiin adi hogok Bepañ namanda folon metam didimehi hatiin. En mede yohepdok indin yeninguk. Wapumdi folofolok ginenin nihifiyatak en Ungonin Munabulidi hatihatini tubudidimelak kan indi notniyedok titin momohi tiyemam.

Pepa yendinin maanen mede mebi indin hali-wiin:

Fiye 1-2 Poldi Mede Momoon kwanai hati tuguk uyadi Wapum negon nindidimeune tuguk.

Fiye 3-4 Yodoko Mededok talik en Nadisukilitidok talik keledok wondinin mebi.

Fiye 5-6 Yesu adi folofolok hogoli fiyakutninguk doktina adi kubugon nadisukilitiniña hatihati fafanenin kahileneem.

Yodakale en yokahan

¹ Nu aposel Pol, nu me niñdi mu naniñkukin, en me niñdi kwanai-mede mu naniñgin. Adi Jesu Kilisto en Betnik Bepañ Jesu kumuñ ginenin tubukaikagukdi kwanai-mede nanimbu tilat. ² Na en notneye noli nukut hatiin indi Galesiya kwetneñ kayonbop hatiin hiditok pepa i kamehamam.

³ Bepañ Betnik en Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaanin silon tobogon, en kulemadi hidut

haliwoon halaak. ⁴ Jesu adi Betnik Bepañ'walañ nadihebet tuguk u takaliguk. Tiña kwetfolon hatihati hogoli i hatiyammeniñ nihikibidalene kadakaniñnikdok kibikoñ u negoñ kumuñguk. ⁵ Unduñ doktiña helemahelman adi'walañ wougigit nintilone haliwoon halaak. U Biyagoñ.

Nebek niñ adi Mede Momoon tubufila niñ yobaak adi yadi hamdok gigit tibaak

⁶ Hidi yadi Kilisto'walañ siloñ tobogonñiñdi hanihehimaneguk, iñgoñ hidi adut yagigi mu hatigiñ, hidi adi pilap bikabuña mede talii niñ'walañ gineñ magi kametnadi tiñ, nu won-doktiña boho hinek tilat. ⁷ Ingoñ oñ, mede momoon gitipmuñgoñ noli dan hatak? U moñ hinek. Wadi hogok-ku meeniñ nolidi wele tubufit tihamuña Kilisto'walañ Mede Momoon u tubufit tihamiñ, u hogok-ku tilak oñ.

⁸ Unduñ doktiña indibe, be kunum gineniñ añelo niñdi Mede Momoon haniñit u tubufila niñ nobu hanimbaak adi yadi hamdok gigit tibaak. ⁹ Mede u youlat uñakoñ kotigoñ youtat. Nebek niñdi Mede Momoon hanihehitubu-didimenjit u tubufila niñ hanimbaak adi yadi hamdok gigit tibaak.

¹⁰ Kañ dedin, mede i yolat uyadi meeniñdi nabune utumbadok be Bepañdi nabune utumbadok yolat? Nu meeniñdi nadinambune utumbadok nadiña kwanainewe tugut binek, dedin tiña Kilisto'walañ tipilapilaye-me hatilit?

Pol ne'walañ hatihati diniñ mede

¹¹ Notneye, nu mede indin hanimbe nadineñ. Mede Momoon haniñgut uyadi

meeniñdi'walaaniñ moñ. ¹² Tiña unduğoñ, meeniñdi nanindidime mu tigiñ, uyadi Jesu Kilisto neğoñ nanimbihila nanindidimeguk.

¹³ Nu koomkwaha Judame heki'walañ bañamneñ hatiñila nemek tugut, u hidi agañ nadiñ. Nu Bepañ'walañ Kayoñbopñiye widihi yehikele tiña kisañ yehitubu-kadakagut. ¹⁴ Uyadi indiñ yoña tulugut. Judahi'walañ titiñ hogohogok u mu bikabune fowaak yoña fafañe hinek tugut. Tiña mekuyahi notneye'walañ titiñ u nu'walañdi yalakapmeñ hinek tuguk.

¹⁵ Kañ Bepañ adi koom mañ weleneñ hatuwene nabukahileñ kulema eñ siloññiñ doktiña naninehimantigukdi nabune tuwot tubune ¹⁶ Mihiniñ'walañ Mede Momooñ u meeniñ Judahi'walañ feknit mokit'walañkade yohautadok ne'walañ mebiñiñ nanimbihila nanindidimeguk. Unduñ tinambune nu kwetfoloñ meeniñ noli yeninadi mu tugut. ¹⁷ Tiña unduğoñ, Jelusalemde looñ aposel tububihila hatigiñ adi mu yabugut. Moñ, nu yadi Alabiya kwetneñ wooñ hatigene kotigoñ udaneñ Damasko yokwetneñ bugut.

Pol adi Jelusalem yokwetneñ looñ hatiguk

¹⁸ Hatibene gulet 3 dapmaune Pita* kawit yoña Judiya kwetneñ Jelusalemde looñ melenai 15 wondok tuwot adut uñoñ hatigut. ¹⁹ Uñañiñ aposel noli mu yabugut, Wapum kwayañ Jems hogok kagut. ²⁰ Mede i youtat adi Bepañ'walañ namanda foloñ biyagoñ yoña youtat. ²¹ Unduñ tiña Siliya eñ Silisiya kwetneñ wooñ hatigut. ²² Eñ

* **1:18:** Wou noli Sifas.

Judiya kwetneŋ Kilisto'walaŋ kayoŋbop hatigiŋ adi yadi mu nabugiŋ. ²³ Adi yadi nu'walaŋ mede kahat indiŋ hogok nadigiŋ. “Nindihi nihikele tinimiŋa Mede Momooŋ tubuliwe titiŋdok yogukdi meeniŋ Mede Momooŋ uŋakoŋ hinek hati yenihautalak.” ²⁴ Unduŋ yoŋa nutok tiŋa Bepaŋ niutumbagiŋ.

2

Poldi Jelusalem yokwetneŋ wooŋ Aposel noli yabuguk

¹ Hatigene gulet 14 dapmaune Banabas gut Jelusalemde kotigoŋ logumut. Nai uŋaniŋ Taitus maanŋ nagila wanakaŋ logumun. ² Ala woŋ adi hogok mu tugut. Wapumdi mede nanimbihila walane tubulodaune logut. Loonŋ meeniŋ Judahi'walaŋ feknit mokit u Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yenihautalat wondiŋ mede kahat tiyemgut. Uyadi me talitimenŋ wapuhi nehi hogok yehibopneŋ yeniŋgut. Maŋgoŋde, adi nadiune tuwot mu tubune kwanai tifit tugut unduŋ tibaakneŋ yoŋa kahat wanakaŋ tiyemdapmagut. ³ Unduŋ tibene nadiŋa kedem yogiŋ.

Enŋ me notne Taitus adi Gilikniŋ, ingoŋ Judahi'walaŋ fek timindok mu yogiŋ. ⁴ Malabumuŋ indiŋ hakuk doktiŋa. Me noli Jesu nadisukiliti hinek mu timiŋgiŋ heki adi indi'walaŋ kayoŋbopnik gineŋ uŋgoŋ fooŋ hatigiŋ. Hatiŋila Jesudi Yodoko Mede diniŋ folok gineŋiŋ nihifiyali titiŋ momohi nimguk, u hati tane kabup kanadi tigiŋ. Me heki uyadi ninigilune Yodoko Mede diniŋ tipilapilaye

kwanai kotigon titindok nadiņa unduņ tigin.
⁵ Biyagon kuyon, adigon nihitinafofondok yobune
 indi Jesu'walaņ Mede Momoņdi hidi'walaņkade
 giyonņiyone tibaakneņ yonā mu nadikulema-
 yeminņumun.

*Aposel nolidi Pol kwanaiņindok nadiune tuwot
 tuguk*

⁶ Kaņ me talitimeņ heki wohiyehinit adi
 kwanai tilat wendok mede gitipmuņ nemu
 tomboyoutnamņiņ. (Nu yadi adi wohiyehinit
 wondok nadibedi mu tilat. Bepaņ adi metam
 indi'walaņ welenik kanadi tilak.) ⁷ Kaņ biyagon,
 me talitimeņ hekidi indiņ nadigin. Bepaņdi Pita
 meeniņ fekhinit lekiņgonņhik foloņ Jesu'walaņ
 Mede Momoņ yohautadok kwanai-mede
 niņguk, undugon nu maaņ meeniņ fekhinit
 mokit'walaņ lekiņgonņhik foloņ yohautadok
 kwanai-mede naniņguk. ⁸ Tiņa Pita tubulodaune
 kwanai tubune foloņnit tuguk undugon nu
 maaņ nehitubu-lodaune kwanai tibene foloņnit
 tuguk. ⁹ Kaņ Wapumdi kwanai diniņ saņiniņ
 siloņ tinimguk u kadakaleeņ Jems, Pita eņ
 Jon, Jesu'walaņ kayonņopdi talitimeņ wapuhi
 yenyagiņ, adi Banabas indi menot tinimiņa
 kohokukut tinimgiņ. Unduņ tiņa indi meeniņ
 fekhinit mokit'adi'walaņkade kwanai tadene,
 nehi adi meeniņ fekhinit'walaņkade kwanai
 titindok yogiņ. ¹⁰ Unduņ tiņa mehimehiye
 fiyewakahi yehitubu-lodadok hogok niniņgiņ.
 Biyagon kuyon, nu wendogon tiņa mede kwanai
 fafaņe tiņa tilat.

Pitadi nemek tubune kadakaguk

¹¹ Hatigene Pitadi Antiyok yopman buña nemek hogoli tubune kawene tuwot mu tubune mede daulebelebe ningut. ¹² Adi yadi timen feknit mokitdi Imeyout tigin adut ila nanane naguk. Kañ Jems'walañ nolinjiye adi busuwaune yabuña Judahi'walañ fek titindok gicine tigin aditok muntaañ fekhinit mokitdi Imeyout tigin biyabuña woon molomgon hatiguk. ¹³ Yalayalañ unduñ tinila woongaliñ buñagaliñ tubune Judame nolidi maañ undugon tigin. Kañ Banabasdi yabuña undugon tina talik fai uguk.

¹⁴ Unduñ tina Jesu'walañ Mede Momoon dinin talii didimeningon mu takaliune yabuña meenin noli namandahik folongon Pita indin ningut. "Du yadi Judamedigon Judame indi'walañ titin ginen mon, meenin fekhinit mokit adi tiin unduñ tihatilan, undinindi mangande fekhinit mokitdi Judame indi'walañ titin u titindok hati yolan?" ¹⁵ Indi yadi meenin fekhinit mokit hogok hatifit tiin undihi mu mintagumun, Judame mintagumun. ¹⁶ Ingon on, indin nadiyam. Meenin di Yodoko Mede takaliña tuwot mu walandadok. Kañ Kilisto adi Yodoko Mede tilolon doktina mon, adi nadisukilitinik doktina nihitubu-walandadok nadiña, indi maañ Jesu nadisukilitimiyam. Yodoko Mede doktina walandadok tuwot mu tilak."

Jesu nadisukilitimiña yomnit mokit titindok

¹⁷ Kañ Kilisto'walañkade woon galiña walandadok yoyamdi kadakanin nobu tina dedin yodok? U Kilistodi kadakanin titindok nininiginelak be? Mon, unduñ mu hatak.

18 Nu nemek hogohi kotigon mu behatidok yogut ingon kotigon mongola behatiņa yalaņ-me tibit. 19 Nu Yodoko Mede ginenj kumungut wonj adi Yodoko Mede doktiņa kumungut. Kaņ nai indidegonj adi Bepaņ doktiņa hatilat. 20 Nu yadi agaņ Kilisto gut kolonđabek foloņ nukij. Kaņ i hatilat adi na'walaņ moņ, adi Kilstodi walane maanenj hatilak. Foloone gitnem dut hatihati uyadi hatilat ala Bepaņ mihiniņ nadisukilitimiņa aditok hogok hatimilat. Biyagonj kuyonj, adigonj welesiloņ tinamuņa hatihatiņiņdi nutok kibikonj kameguk. 21 Nu Bepaņ'walaņ siloņ tobogonj u mu lahutat. Yodoko Mede tagimneenj walandadok talik binek hatuwek adigili Kilisto adi kumunfit tuguk yoyanim.

3

Yodoko Mede diniņ talik kelegiņ

1 O Galesiyahi metam kaulehi! Hidi nediyeņ wele tubufit tihamguk? Jesu Kilisto kolonđabek foloņ ukiņ adi'walaņ folonamandap hanindidimewe dauhik folooņ hinekdi kagiņ. 2 Yoņ adi nemek kubugonđok haninadiwit. Munabuli mongokiņ u dediņ tiņa mongokiņ? Yodoko Mede be takaliņa mongokiņ, be Mede Momooņ nadiņa nadisukilitiņa mongokiņ? 3 Maņgoņde nadikaule tihatiņ? Munabuli diniņ talik tububihila kelegiņ ala me'walaņ saņiniņ mongolaņa Munabuli'walaņkade deti wooņ gali fafaņeneen? 4 Folofigita wapum nadigiņ uyadi hogok mintahamfit be tuguk? Biyagonj, folooņnit mokit nobu tuguk kaņ.

⁵ Munabuli hamuᅇa yagithik tubukedebakedeba tihamulak eᅇ Bepaᅇ'walaᅇ kudi noli tihamulak, adi Yodoko Mede takalidok be nadisukiliti tiᅇa Mede Momooᅇ nadiiᅇ wendoktiᅇa tilak?

Abalaham'walaᅇ talik keledok

⁶ Abalaham adi undugoᅇ timiᅇit. Adi yadi Bepaᅇ nadisukilitimimbune me didimeniᅇ niᅇguk. ⁷ Unduᅇ doktiᅇa indiᅇ nadineᅇ. Nadisukilitihiniᅇ adi Abalaham'walaᅇ yalakiᅇiye folooᅇ. ⁸ Meeniᅇ fekhiniᅇ mokit adi Bepaᅇ nadisukilitimimbune yomhik dapmaune yehitubu-didimewaak, biyagoᅇ kuyoᅇ, unduᅇ degoᅇ tiᅇa koomkwaha nadisuᅇa Abalaham'walaᅇ gigitmede indiᅇ yobune Youkudip Mede gineᅇ youkiᅇ. “Meeniᅇ Judahi'walaᅇ fekniᅇ mokit adi du'walaᅇ kahaᅇ moᅇgodapmaneᅇ.” ⁹ Biyagoᅇ hinek, unduᅇ doktiᅇa Abalahamdi nadisukiliti talik yaliguk uᅇakoᅇ yaliᅇa takalineᅇdi adi'walaᅇ kahaᅇ kahileneᅇ.

Nadisukiliti doktiᅇa hatihati kahiledok

¹⁰ Eᅇ Yodoko Mede diniᅇ kwanaidi daniniᅇ hayembune hatineᅇ adi yadi hakiniᅇ tineᅇ. Indiᅇku youkiᅇ hatak oᅇ. “Yodoko Mede youhebet tigiᅇ ukabe nemu lahutdok. Nebek niᅇdi lahulaak adi yadi hakiniᅇ tibaak.” ¹¹ Yodoko Mede diniᅇ maaneᅇ hatibune Bepaᅇdi nadiune yomhik dapmaune walandadok tuwot moᅇ. Unduᅇ doktiᅇa mede yendi didimeniᅇ hinek yolak.

“Nediyen Bepañ’walañ dawi ginen walañ hatibaak adi nadisukilitiñ doktiña hatihati kahilewaak.” ¹² Yodoko Mede foloñ adi nadisukilitidok mu yoñit. Uyadi indiñ yoñit. Yodoko Mede keleen kwanainiñ tubudapmawaakdi kedem hatiluwaak.

Jesu adi inditok tiña hakinit tuguk

¹³ Youkudip Mede niñ indiñ hatak, “Meeniñ bem foloñ yehitebiñit adi yadi hakidok gigit.” Biyagoñ kuyoñ, Jesu adi unduñ tiña indi’walañ haki nilom-moñgokuk, tiña Yodoko Mede diniñ haki u tumolokutnimguk. ¹⁴ Kañ Jesu Kilisto doktiña Abalaham diniñ kahañdi meeniñ hogohogok kedem yehikahañnewaak. Ala Bepañdi koom Munabulidok yofafañeguk uyadi nadisukiliti tiña moñgokam.

Bepañ’walañ Yodoko Mededi yofolok medeniñ tuwot mu kelekulaak

¹⁵ Notneye, nu yadi nemek fili ginen kamekaan yobe. Meeniñ niñ adi kumuñbene kohoñdikidok gigit yeniñguk u nebek niñdi ulaña wahinñkade mede niñ tuwot mu yobek. ¹⁶ Unduñ doktiña nadisukiliti diniñ kohoñdiki adi Abalaham eñ yalakiññdok-ku yeniñit oñ. Yalakiñnye feedok mu yoñit. Kubugoñdok hogok yoñit, uyadi Kilistodok-ku yoñit oñ. ¹⁷ Nu indiñdok yolat. Bepañdi koomkwaha nadisukiliti diniñ kohoñdiki wondiniñ gigit yoguk, kañ mindañkade gulet 430 dapmaune Yodoko Mede yobihikuk. Ala Yodoko Mede* mindañ yoñit wendi dedin tiña

* **3:17:** Yodoko Mede Mosesdi yemguk wendok Yofolok Komi yoiñ.

gigitmede timen yonit ulune fowek? U tuwot mon. ¹⁸ Nadisukiliti dinin kohonjiki uye Yodoko Mede doktina mongotdok hale tuguk binek adi gigitmede doktina mongotdok tuwot mu tibe tuguk. Bepan adi yadi nadisukiliti dinin kohonjiki uyadi silonjin doktina Abalaham mimindok gigit ninguk.

Yodoko Mede adi yagigi hahatdok mu yonit

¹⁹ Kei! Kan Yodoko Mede mangande yonit? Uyadi mede wobu doktina yobihilinjit, ala fafanenin hahatdok mon. Abalaham'walan yalaki, gigitmede dinin molom, mintaune tabadok yonit. Yodoko Mede uyadi anelo mahikdi yonit, tina Moses me lekingonnik folon nihikiula hatiguk adi'walan kohon folon kamenjit. ²⁰ Me lufom adi mede yofafane titindok nadin meenin yehikiula me lekingon hatilak adut kadem tidemek. Ingon Bepan adi kubugon doktina ne hogok Abalaham gut yofafaneguk.

Yodoko Mededi meenin welehek mu tubukaikawaak

²¹ Kan Yodoko Mededi Bepan'walan gigitmede kekulana kibikon tilak be? Undun titindok hatuwek binek adi biyagon Yodoko Mededi yom tubufikudapmaan hatihati fofon nimiliwek. ²² Meenin wanakan hogohogok kadakanin dinin folok ginen hatiyam. Mebinik undun Youkudip ginen yobihikin. U biyagon kuyon, ala Jesu Kilisto nadisukilitinina gigitmede dinin foloon mongotneem, u hogok hatak.

Koomkwaha adi folok ginen hatigumun

²³ Judahi indi koomkwaha nadisukilitinit mokit hatiyanene Yodoko Mededi nihi-ibiune folok gineŋ hakanene nadisukiliti diniŋ gigitmededi miŋgoŋ mintahautaguk. ²⁴ Unduŋ doktiŋa Yodoko Mededi nihitubudidimeeŋ Kilisto'walaŋkade nipmeguk, uyadi nadisukilitinit tinene yomnik dapmaune Bepaŋ dut kifolok titiŋdok unduŋ tuguk.

Jesu dut kadiŋa namandap kubugoŋ tugumun

²⁵ Indi yadi nadisukiliti diniŋ talik mintaune u takaliŋa unene Yodoko Mededi nihitubudidime kwanai tuguk u agaŋ dapmalak. ²⁶ Kaŋ hidi yadi Jesu Kilisto nadisukilitimiŋ doktiŋa wanakaŋ hogohogok Bepaŋ'walaŋ wapmihiniye tigiŋ hatiŋ. ²⁷ Imeyout tihamuŋa Kilisto dut hehitomboyouliŋit hidi wanakaŋ hogohogok Kilistodi dahidahihik tubune dahiune foguk. ²⁸ Kaŋ wendoktiŋa Juda me eŋ Gilik me, loloŋnit eŋ fofonŋit, me eŋ tam, molomolom hatihati u dapmaune hidi wanakaŋ hogohogok Kilisto Jesu dut kadiŋa kubugoŋ tiŋ. ²⁹ Hidi yadi Kilistodok gigit tigiŋdi Abalaham'walaŋ yalakiŋiye folooŋ hinek hatiŋ. Unduŋ tiŋa gigitmededi yolak wendok tuwolit kohoŋdiki moŋgo hatineeŋ.

4

Munabuli hogohidok tipilapilaye tihatigumundi Bepaŋ'walaŋ wapmihiniye tugumun

¹ Niŋ indiŋ yobene nadineŋ. Mihi-kabe niŋ adi beu kumiŋ'walaŋ kohoŋdiki u agaŋ molom tilak iŋgoŋ fiit tipilapilaye mihi dabugoŋ hatilak. ² Adi unduŋ hatilune kokon be naŋgat dikiŋiyedi

beu'walaŋ kohonŋdiki u moŋgo bopnemiŋa yabu-dokolune beudi nai tuguk u dulawek. ³ Indi maŋ undugoŋ hatigumun. Koomkwaha welenikdi ŋakŋak hatiŋila kwet diniŋ munabuli hogohi noli wendok tipilapilaye kwanai hati tugumun. ⁴ Kaŋ mindaŋkade nai tiŋit foloŋgoŋ Bepaŋdi mihiniŋ kameune tam'walaaniŋ mintaaŋ Yodoko Mede takaliŋa adi'walaŋ falipmeŋ hatiguk. ⁵ Uyadi indi Yodoko Mede diniŋ folok gineniŋ fiyakutnim-bune Bepaŋ'walaŋ wapmihiniŋye titiŋdok unduŋ tuguk. ⁶ Kaŋ hidi agaŋ wapmihiniŋye tigiŋ doktiŋa Bepaŋdi Mihiniŋ diniŋ Munabuli welenik gineŋ niŋkulune fooŋ indiŋ kutibulabulayelak, "O Me Baŋ, Betnik Momooŋ." ⁷ Unduŋ doktiŋa hidi tip-ilapilaye wapmihi moŋ, adi wapmihiniŋye hinek hatiŋ. Ala unduŋ hatiŋila Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ doktiŋa kohonŋdiki diniŋ molom hatiŋ.

Nemek folooŋnit mokit sigilulum timiŋit u kotigoŋ mu udaneeŋ kakaŋdok

⁸ Hidi koomkwaha Bepaŋ mu nadimiŋa bepaŋ yalayaŋ hatihatihinit mokit adi tipilapilaye tiyem hatiyagiŋ. ⁹ Ala mindaŋkade Bepaŋ nadimiŋgiŋ. Foloŋ adi indiŋ. Bepaŋdi nadihamuŋa kutihanimbu buŋa nadisukiliti tigiŋ. Hidi undihidi maŋgoŋde kotigoŋ kwet diniŋ munabuli saŋiniŋhinit mokit, eŋ folooŋhinit mokit, adi'walaŋkade wooŋ tipilapilaye tiyemiŋ? ¹⁰ Unduŋ tiŋa gulet mebimebi* wendok

* **4:10:** Mebop nolidi kayoŋbop yehitomboyoula Judahi'walaŋ titiŋ mebimebi indiŋ keledok gigine tagiŋ: sigihik diniŋ gitnem diki dobukutdok, eŋ melenai uŋgoŋiŋ eŋ muyakip tiŋa gulet u didimeŋgoŋ keledok yoyagiŋ.

nadiune foloon tubune ikiin. ¹¹ Kwanainedi hidi'walaŋkade foloonnit mokit tibaakneŋ yoŋa nadimulap kisaŋ tihatilat.

Galesiyahi adi Pol sigilulum timine tigin

¹² Notneye, nu hanimbulabulayeŋ yobe. Nu hiditok tuwolit tugut doktiŋa hidibo nutok tuwolit tineŋ. Hidi nemek kadakanin mu tinamgin. ¹³ Nu koom yagit folofigita nadinila Mede Momoon haningut. U agaŋ nadiin. ¹⁴ Kaŋ foloone gweheye mohinek tulugut inŋon hidi nutok nadihaninda mu tigin, eŋ lakata mu tigin. Moŋ, hidi adi nabune Bepaŋ'walaŋ aŋelo niŋ nabuŋon tugut. Eŋ Kilisto Jesu dabuŋon tubune naninehimanegin. ¹⁵ Ai! nai uŋaniŋ yonadifo tigin u dedin tiŋa dapmalak? Hidi dauhik kiliki tamali nu namdok hale tuguk binek kadem unduŋon tinetigin, inŋon unduŋon titindok tuwot moŋ doktiŋa mu tigin. Uyadi biyagoŋ nadiŋa yolat. ¹⁶ Kaŋ nai indidegoŋ mede foloon hanimbe nabune memikhikbe tilat? ¹⁷ Meeniŋ noliyeŋ weleyouyout tihamiin uyadi nihiulitawa tine tiin, ubo kaŋ. Hidi adi yehiulihidok nadisuŋa unduŋon tiin. ¹⁸ Nemek momoon ulihihinaka titindok uyadi kadem. Uyadi wooŋ hidut hatibene hogok moŋ, helemahelamaŋ tubune tuwot tibek.

¹⁹ Wapmihineye, nu hiditok welefigita adi tamwoidi wapmihi yanagitne folofigita nadiin wondok tuwot nadilat. Tiŋa Kilisto'walaŋ titin mintahinakadok folofigita uyadi uŋon hati nadiluwaat. ²⁰ Nu hidigut hatiliwit binek adi mede momoon kadem haniliwit, inŋon

mokon doktiņa hiditok nadibedi tiņa dedin tiņa hehitubu-lodawit yoņa nadilat.

Sela'walaņ mihi eņ Haga'walaņ mihi adi mebi-hik molomolom

²¹ Haninadiwe nanineņ, Yodoko Mede tipilapilaye timindok yoiņ, hidi mede wondiniņ mebi maanbe nadiiņ? ²² Biyagon kuyon, uņon indin youliņit. Abalaham'walaņ mihiyat lufom mintagumuk, niņ tipilapilaye wabidi nagikuk, eņ niņ tamniņ hinekdi nagikuk. ²³ Ala tipilapilaye wabidi nagikuk uyadi meeniņdi mintain talik gineņ mintaguk, eņ tamniņ hinekdi nagikuk adi yadi Bepaņ'walaņ gigitmede hakuk wondok tuwolit mintaguk. ²⁴ Ala mede wondiniņ faki indin hatak. Tamyatdi nemek tugumuk uyadi yofolok mede lufom hakamuk wondiniņ welewele tugumuk. Yofolok niņ Sainai kweboboe folon tiņit, adi'walaņ kayonbop adi tipilapilaye kwanai tigin ala wondiniņ welewele ye Hagadi tuguk. ²⁵ Haga adi Sainai kweboboe, Alabiya kwetneņ itak, wondiniņ wou niņ. Eņ Jelusalem yokwet adi Sainai kweboboe gut tuwolithik kubugon tiyamuk. Biyagon kuyon, adi'walaņ kayonbop adi tipilapilaye kwanai ingon tiin. ²⁶ Eņ Jelusalem yokwet niņ wahin kunum gineņ foloknit mokit itak wondi Sela nabugon tilak. Biyagon kuyon, yokwet wondi meenik hinek tilak. ²⁷ Youkudip Mede niņ indin hatak.

“Tam yamuniņ tiņa wapmihi mu yehitubumintagun, du welemomoon nadiweņ.
Wapmihi tubumintadok folofigita mu nadilaņ, du welemomoon nadiņa nadifo tibeņ.

Tam yohoinit adi wapmihiniye lufom-kabe yabudokolak.

Yohoinit mokitdi wapmihi fee yabudokowaak.”

²⁸ Notneye, hidi yadi Aisak wele tiŋa gigitmede diniŋ folooŋ mintagiŋ. ²⁹ Kaŋ koomkwaha mihi magineŋ mintagukdi Munabuli’walaŋ mede foloŋ mintaguk adi memik timiŋguk. Kamin i kudi undiniŋoŋ hatak. ³⁰ Kaŋ Bepaŋ’walaŋ mededi dedin yolak? Tipilapilaye waabi adi mihiniŋdut yehikeleкулune udemeeek. “Tipilapilaye waabi diniŋ mihidi tamniŋ hinek’walaŋ mihi dut kohoŋdiki wanaŋ mu yabukahilewaak.” ³¹ Unduŋ doktiŋa notneye, indi yadi tipilapilaye wabi’walaŋ yalakiŋiye moŋ. Indi yadi tamniŋ hinek’walaŋ yalakiŋiye.

5

Agan nihifyakuliŋitdi kotigoŋ folok gineŋ mu fofondok

¹ Foloknit mokit hatidok Kilstodi fiyakut-niŋguk. Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi folok gineŋ hapmeŋ tipilapilaye kwanai titiŋdok hanimbune moŋ yeniyaneŋ. ² Nu Poldi indin hanimbe nadineŋ. Hidi foloohik foloŋ Judahi’walaŋ fek tubune Kilstodi hidi’walaŋkade folooŋnit mokit tibaak. ³ Kotigoŋ gicineŋ hanihinakawit, nebek niŋ adi folooŋ foloŋ Judahi’walaŋ fek tibaak adi yadi Yodoko Mede hogohogok wanaŋ tilodapmaune tuwot tibaak. ⁴ Yodoko Mede tilonene yomnik dapmaŋdok yoŋ, hidi yadi Kilisto gut yofolok tigiŋ u agan dokolak eŋ siloŋ tobogoŋ u hidi’walaŋkade folooŋnit mokit

tilak. ⁵ Kaŋ indi yadi Munabuli'walaŋkade ulodikilitiŋa nadisukiliti tinene yomnik dapmandok nadinjila hatiyam. ⁶ Kilisto Jesu'walaŋkade woaŋ feknit hatihati eŋ feknit mokit hatihati u wanaŋ folooŋnit mokit yodok. Nadisukiliti dinin kudi adi welesiloŋ mintaune wendok kubugoŋ folooŋ yodok.

Yotubuft me heki'walaŋ buukaŋdi Mede Moomooŋ dinin ime tilik gineŋ mu fowaak

⁷ Hidi Jesu'walaŋ Mede Moomooŋ talik gineŋ kedem tububihila yaugiŋ. Yaulune nebek niŋdi kamehep tihambune mede folooŋ hinek sigilulum timiŋgiŋ. ⁸ Kwanai hogoli u Bepaŋ'walaŋkade mu mintaguk. Adi yadi hanihehimane tilak. ⁹ Kale buukaŋŋiŋ adi nemek kambaŋgit hinekdi nanaŋe kabot gineŋ foune nanaŋe wanaŋ buukadapmawek. ¹⁰ Hidi nu'walaŋ mede mu wabineeŋ. Uyadi Wapum doktiŋa hiditok nadibedi mu tiŋa yolat. Eŋ meeniŋ wendi be wendi welehiŋ tubufilaak adi yadi wendiniŋ yomdok kibikoŋ moŋgolaak. ¹¹ Notneye, nu yadi meeniŋ Judahi'walaŋ feknit titiŋdok yenimbe tugut binek memik dedin tiŋa tinamne tigiŋ? Unduŋ yenimbe tugut adi kolonɔabekdok nadikadaka u maan dapmawe tuguk. ¹² Welehiŋ eŋ nadinadihiŋ ula tifoŋ, meeniŋ undihi adi sigihik gitnem diki hogok moŋ, folooŋ wanaŋ dobukut titiŋdokbo yoŋ!

Foloknit mokit hatinjala nemek kaka mu titiŋdok

¹³ Notneye, hidi yadi foloknit mokit hatidok hanihehimanenit. Ingoŋ oŋ, foloknit mokit

hatihatidi yoon tihambune foloohik diniñ mede tilolon dok mon, adi welesilon nit kitubuloda titindok hanihehimanenjit. ¹⁴ Biyagon kuyon, Yodoko Mede kiulaña indin yonit, “Datok nadilan undugon nokedok nadiluwaan.” ¹⁵ Hidi yadi medehikdi tosiwe tiña kiutkiut titawoon liwe-neeneñ yonja munte mede i hanilat.

Unjonin Munabuli’walañ titin en Wele Komi diniñ titin

¹⁶ Undun doktiña indin yolat, hidi yadi Munabuli’walañ saninin folon ulodikilitiña hatiyaneen. Undun tiña welehek komi diniñ siloda kwanai mu tiyaneen. ¹⁷ Biyagon kuyon, welehek komi’walañ nadigalikadi Munabuli sikele tilak, en Munabulidi welehek komi sikele tilak. Biyagon hinek, adi yadi undun tiña mindobu tubune hidi nemek tine yoin u kedem mu lodaan tiin. ¹⁸ Munabulidi hehitubu-lodaan hanagilune Yodoko Mededi me bombongi mu tihambaak.

¹⁹ Welehek komi diniñ kwanai u hebihat mu tilak, uyadi indin hatak. Keffile, timadimadike, tinanadifo, ²⁰ kwet yabawen gikingon tiyemtiyem, upmun sitnan, mik-kwadi, kinintiñafo, me noli’walañ nemenemeknin doktiña kanadigalika, kwihita, mede kiyokiyo, danedane, danepupuhene, ²¹ yofitet, ime fafañenin be kale nanane wapum nanan, en nemek noli. Nemek undihidok agan koom haningut, ala i kotigonbo hanimbe. Nediyeñdi kadakanin yotafomun u tineen, adi yadi kunum folon Bepañ’walañ hatihati momoon hatak u mu kahileneen.

²² Kaŋ Munabuli diniŋ titiŋ adi indiŋ hatak. Welesiloŋ, nadifo, kulema, welekulema, nadiloda, titiŋ kedem, mede yoyam u didimeŋŋoŋ takalitali, ²³ kulemaŋŋoŋ, welenikdi dokoniŋŋoŋ hatihati. Biyaŋŋoŋ hinek kuyon, Munabuli diniŋ titiŋ i yotafoyam i titindok adi kamehep nemu hatak.

²⁴ Kilisto Jesudok gigit hatiŋ adi yadi hatihatikomi siloda eŋ kadakaninŋ diniŋ weleyouyoutnit u aŋaŋ kolonɔabek foloŋ ulune dapmaguk. ²⁵ Uŋŋoniŋ Munabulidi hatihati nimalak, doktiŋa Uŋŋoniŋ Munabuli nadiminene hatihati be titiŋnik hogohogok gineŋ kedem nihitiŋeneune takaliyaneem. ²⁶ Sigitiŋalo tiŋa kinintiŋafo mu tiyaneem, tiŋa unduŋŋoŋ nemenemek meeniŋ noli'walaŋ wendok yabunadigalika mu tiyaneem.

6

Kitubuloda tiŋa kiulihi titiŋdok

¹ Notneye, meeniŋ niŋdi gweheyeen kadakaninŋ tubune Munabulinit hatiŋ hidi kulemaŋŋoŋ yonadiŋa meeniŋ undiniŋ u nintubudidime tiyaneen. Unduŋ tiŋa da maanŋ tikamanda gineŋ gweheyewaanenŋ ala momoŋŋoŋ diwedakaleenŋ hatiluwaanŋ. ² Nemek hehitubu-malabuda tilak u kitubuloda tiŋa tubulodayaneenŋ, unduŋ tiŋa Kilisto'walaŋ yodoko mede kedem takalineenŋ. ³ Meeniŋ niŋ adi nemek foloŋ mu tiŋa netok nadiune loloŋnit tibaak, meeniŋ undiniŋ adi ne'niŋ yalaŋŋinŋ diniŋ mebi yobihilaak. ⁴ Unduŋ doktiŋa meeniŋ niŋ adi ne'walaŋ hatihatiŋinŋ diniŋ

mebi kanadi tuluwaak. Ala youtumba mede uyadi netok tiŋa mintawaak, meeniŋ niŋdok tiŋa moŋ. ⁵ Kwanai diniŋ malabumuŋ danejit uyadi molomgoŋ yabudokodok. ⁶ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ hanindidime tiŋ heki adi yadi nemek mebimebi welesiloŋ tiŋa yemtoi tiyaneŋ.

Hatigene kougoŋ titiŋnik diniŋ folooŋ beneem

⁷ Bepaŋ talamut tinene kibinit mokit halaak, unduŋ nobu yogene. Wadi moŋ hinek! Meeniŋ nediyeŋ kwanai tibaak adi hatigene kwanaiŋniŋ diniŋ folooŋ uŋakoŋ bewaak. ⁸ Niŋ adi welen komidok kwanai tibaak adi yadi hatigene welen komi diniŋ folooŋ hamdok gigit tibaak. Eŋ niŋ adi Munabuli'walaŋ kwanai tibaak adi yadi hatigene Munabuli diniŋ folooŋ hatihati fafaŋeniŋ kahilewaak. ⁹ Titiŋ momooŋ adi nadilakatanit mokit tiyaneem, ala mu nobu gweheyeneem adi kougoŋ hatigene duhuduhu wapum tubumintaneem. ¹⁰ Unduŋ doktiŋa nai hatnimilakneŋgoŋ meeniŋ hogohogok yehitubu-lodayaneem. Unduŋ tiŋila meeniŋ notniye nadisukilitihinit nemek wapumgoŋ tiyemaneem.

Mede yokiliti eŋ yokahaŋ

¹¹ Hidi kunat kitili wapum i kanaŋ, nu na'walaŋ kohonedi youhamulat. ¹² Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ adi nohiye nolidi me didimehi yenindok yoŋa hidi maan sigihik foloŋ Judahi'walaŋ fek titiŋdok haningigineŋ. Adi yadi Kilisto kolonɔdabekniŋdok tiŋa folofigita nadineeneŋ yoŋa unduŋ tiŋ. ¹³ Sigihik foloŋ Judahi'walaŋ fek tigiŋ meeniŋ woŋ, nehi adi Yodoko Mede mu takaliŋ. Adi

yadi hogok hidi feknit tiŋa adut tomboyoulune nehitoƙ nadiune loloŋnit titiŋdok nadiiŋ.

¹⁴ Nu na be, be me noli'walaŋ woŋhiye u tuwot mu yenintilowit. Mokoŋ. Nu adi Jesu Kilisto wou hogok nintilowit. Biyagoŋ, adi kolonɔdabek foloŋ agaŋ kumuŋguk, doktiŋa nu adi wendok hogok nadifo tilat. Eŋ Jesudi kolonɔdabek foloŋ kwanai tuguk, wendi kwetfoloŋ diniŋ titiŋ kadakaniŋ nadinadine gineŋ hakuk u ulukumuŋguk. Kaŋ wondi nu na agaŋ kolonɔdabek foloŋ kumuŋgut, unduŋ tuguk. Unduŋ doktiŋa nu kotigoŋ kwetfoloŋ diniŋ titiŋ kadakahi u kotigoŋ mu yehikeleen tuluwaat. ¹⁵ Foloonik foloŋ Ju-dahi'walaŋ feknit hatihati be feknit mokit hatihati wendi folooŋ moŋ. Hatihati kobuli wendi folooŋ tilak. ¹⁶ Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ unduŋ nadi hatiŋ, adi Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tiyembune adi'walaŋkade welekulemadi haliwoon halaak, tiŋa Bepaŋdi Isilae metam netok yabukahileguk, adi'walaŋkade maan.

¹⁷ Yoŋ adi nebek niŋdibo kwanaimiŋ kotigoŋ mu nambaak. Nu yadi Wapum'walaŋ kwanai tibene folofigita namgiŋ wondiniŋ wedebit foloone foloŋ halune kamehatilat.

¹⁸ Notneye, Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi welehiƙ gineŋ hatuwaak. U biyagoŋ.

**Bepan'Walaŋ Folofolok Kobuli
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in
the Numanggang Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74